



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

THE INTERNATIONAL CATHOLIC LIBRARY

EDITED BY REV. J. WILHELM, D.D., PH.D.

VOL. III

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

TEN LECTURES ON THE MARTYRS

BY

PAUL ALLARD

WITH A PREFACE BY MGR. PÉCHENARD

RECTOR OF THE CATHOLIC UNIVERSITY OF PARIS

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
AUTHORISED TRANSLATION

BY

LUIGI CAPPADDELTA

LONDON

KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO. LTD

DRYDEN HOUSE, GERRARD STREET, W.

1907



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

TEN LECTURES ON THE MARTYRS

BY

PAUL ALLARD

WITH A PREFACE BY MGR. PÉCHENARD

RECTOR OF THE CATHOLIC UNIVERSITY OF PARIS

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
AUTHORISED TRANSLATION

BY

LUIGI CAPPADDELTA

LONDON

KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO. LTD

DRYDEN HOUSE, GERRARD STREET, W.

1907



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

The rights of translation and of reproduction are reserved.



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

**Printed by BALLANTYNE, HANSON & Co.
At the Ballantyne Press, Edinburgh**

TRANSLATOR'S NOTE

OUR translation of M. Allard's *Dix leçons sur le martyre* is made on the second French edition; the Author, however, kindly placed at our disposal the MS. of all the extra notes which have appeared in the third French edition just published. We also owe the Author our thanks for having read and approved our translation, and for having made several valuable suggestions.

We have added to the work a few footnotes, indicated by square brackets, and an index of names. The frequently recurring abbreviation *H. E.* stands for *Historia Ecclesiastica*, and the references to the *Church History* of Eusebius are given according to the Leipzig (1871) edition of his Greek text.

We may mention that the writer of the Preface, Mgr. Péchenard, has since been consecrated Bishop of Soissons.



PREFACE

THE book which we have undertaken to present to the public, *Ten Lectures on the Martyrs*, is among the number of those which stand in no need of recommendation, because, on the one hand, they have nothing to fear, even from the most searching criticism, and on the other, they are bound to please on account of their sincere and convincing tone. Hence we are compelled to believe that when the writer asked us to introduce his work to the reading public he was thinking more of us than of himself, and that his real motive was to serve the interests of our Catholic University. He had already done it good service in attracting thither, last winter, a numerous audience, which followed with rapt attention his course of ten lectures, and doubtless he wished to do it a still greater service by putting this printed memento of his Lectures under the protection (whatever that may be worth) of its Rector, and thus adding yet another work to the already long list of books which have been produced by this centre of studies in defence of our holy faith.

M. Paul Allard is too well known to the learned world for it to be necessary for us to sound his praises. His previous works have already gained him a place in the first rank of our contemporary apologists. Not only have his works on the persecutions brought him readers and admirers from



- Troyes, 19
Tryphon (M.), 218
Tunis, 21
Tyre (in Syria), 274
- ULPIAN (M.), 279
Ulpian (the lawyer), 221, 251, 312 f.
- VACANDARD, 55
Vaison, 19
Valence (in France), 19
Valentia (in Spain), 227, 317
Valentina (M.), 299
Valentinus, Valentinians, 38, 74, 295 f.
Valeria (a princess), 162
Valerian (Emperor), 20, 96 ff., 116, 124, 152
Valerius Maximus, 221
Vatican, 130, 321
Venus, 35
Verus (Lucius, co-regent with Marcus Aurelius), 243
Vespasian, Emperor, 158
Vestia (M.), 239 f.
Vettius Epagathus (M.), 246 f.
- Via Appia, *see* Appian Way
Via Ardeatina, 158, 321
Via Aurelia, 130
Via Flaminia, 195
Via Labicana, 139
Via Ostia, Ostiensis, *see* Ostian Way
Via Salara or Salaria, 139, 159
Vibia, *see* Perpetua
Victor, Pope, 70
Victoria, 196
Vienne (in France), 17, 75
Vincent (M.), 227, 317
Vitalis (M.), 150
- WADDINGTON, 28, 289
Wallon, 146
Wehofer, 28
Wessely, 58
Wilchen, 38
Wilpert, 28
- YEMEN (in Arabia), 46
- ZAHN, 28
Zattoni, 172
Zephyrinus, Pope, 149
Zosimus (the historian), 138, 281

THE END



C H R I S T I A N
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text

Please contact

library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

-
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
 - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
 - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
 - RESOURCE FOR RESEARCHERS